

Voyage en Francophonie



Doucement

Slowly is an African nursery rhyme, possibly originated from Congo.

“

Slowly, slowly, the kind mummies, gently
Slowly, slowly, the kind daddies, gently

“



Premier Gaou is a song by Ivorian Zouglou artists Magic System. The title means "First Fool" in urban Abidjan slang. Recorded in 1999, it became smash indie hit in France three years later.



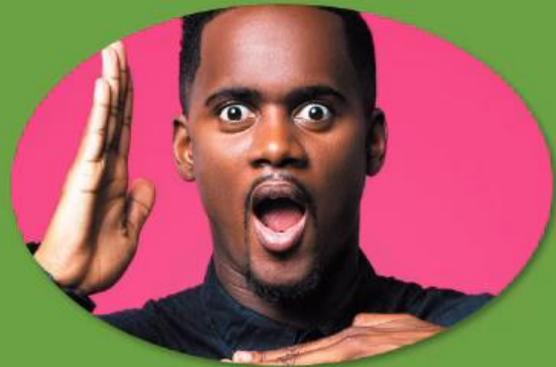
Sur Ma Route

The single ***On My Road*** propelled French rapper of Guinean origin Black M to national fame in 2014.



Sur Ma Route

The single ***On My Road*** propelled French rapper of Guinean origin Black M to national fame in 2014.



Santé (“Cheers”) is a 2021 song by Belgian singer Stromae, that celebrates those who don’t celebrate.

To those who don't have any
Rosa, when we make a mess, you clean up
Albert, when we toast you pick up the glasses
Celine, you're getting jackets at the coat check
Arlette, you spend the party in the bathroom

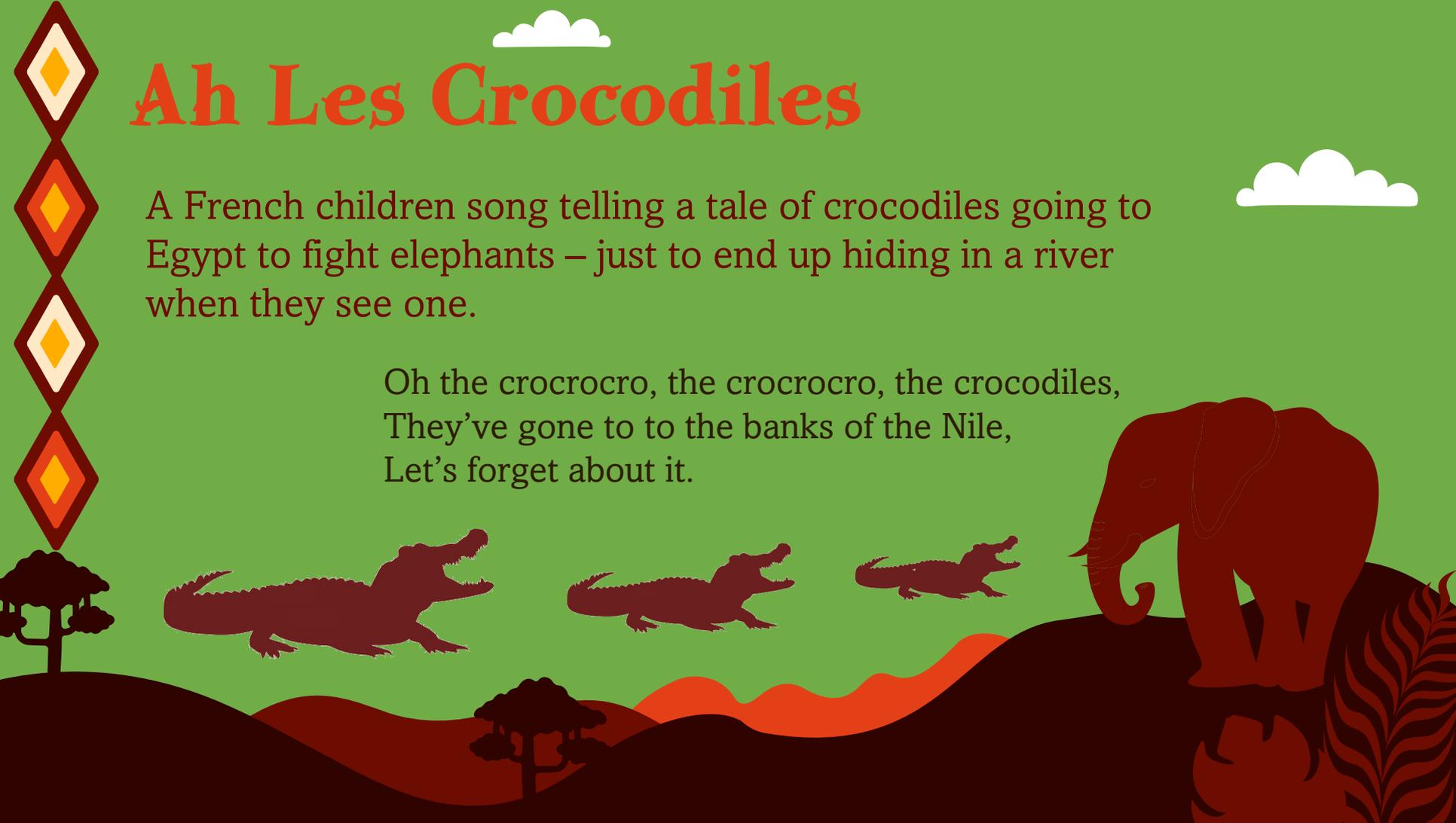
What if we celebrated those who don't celebrate
For once
I'd like to raise my glass to those who don't have one



Ah Les Crocodiles

A French children song telling a tale of crocodiles going to Egypt to fight elephants – just to end up hiding in a river when they see one.

Oh the crocrocro, the crocrocro, the crocodiles,
They've gone to to the banks of the Nile,
Let's forget about it.



Les Acadiens is a French song by Michel Fugain,
sung here by Canadian artist Natasha St Pier.

All the Acadians men and women
Will sing and dance to the violin
They're American
Whose fault is it? Napoleon's



(Napoleon sold the French Louisiana to the US in 1803)





Questions pour un champion !

What does the expression “I gave them a beer” mean in Rwanda?





What does the expression “I gave them a beer” mean in Rwanda?

I gave them a bribe.



In Central African Republic, what is a “ziboulateur”?





In Central African Republic, what is a “ziboulateur”?

Someone who opens a bottle.



What does “magasiner” mean in Acadien?





In Central African Republic, what is a “ziboulateur”?

Go shopping.



What does “pull yourself a log” mean in Quebec?





What does “pull yourself a log” mean in Quebec?

Take a chair.



What is a “chocolate bar” in Senegal?





What is a “chocolate bar” in Senegal?

A potholed road.



What does “Going to grease one's joints” mean in Acadian?





What does “Going to grease one's joints” mean in Acadian?

Going to dance.



What does “tanker son char” mean in Quebec?





What does “tanker son char” mean in Quebec?

Refuel one’s car.



What is a “treater” for Cajuns?





What is a “treater” for Cajuns?

A healer.



What is a “rebel child” in Togo?



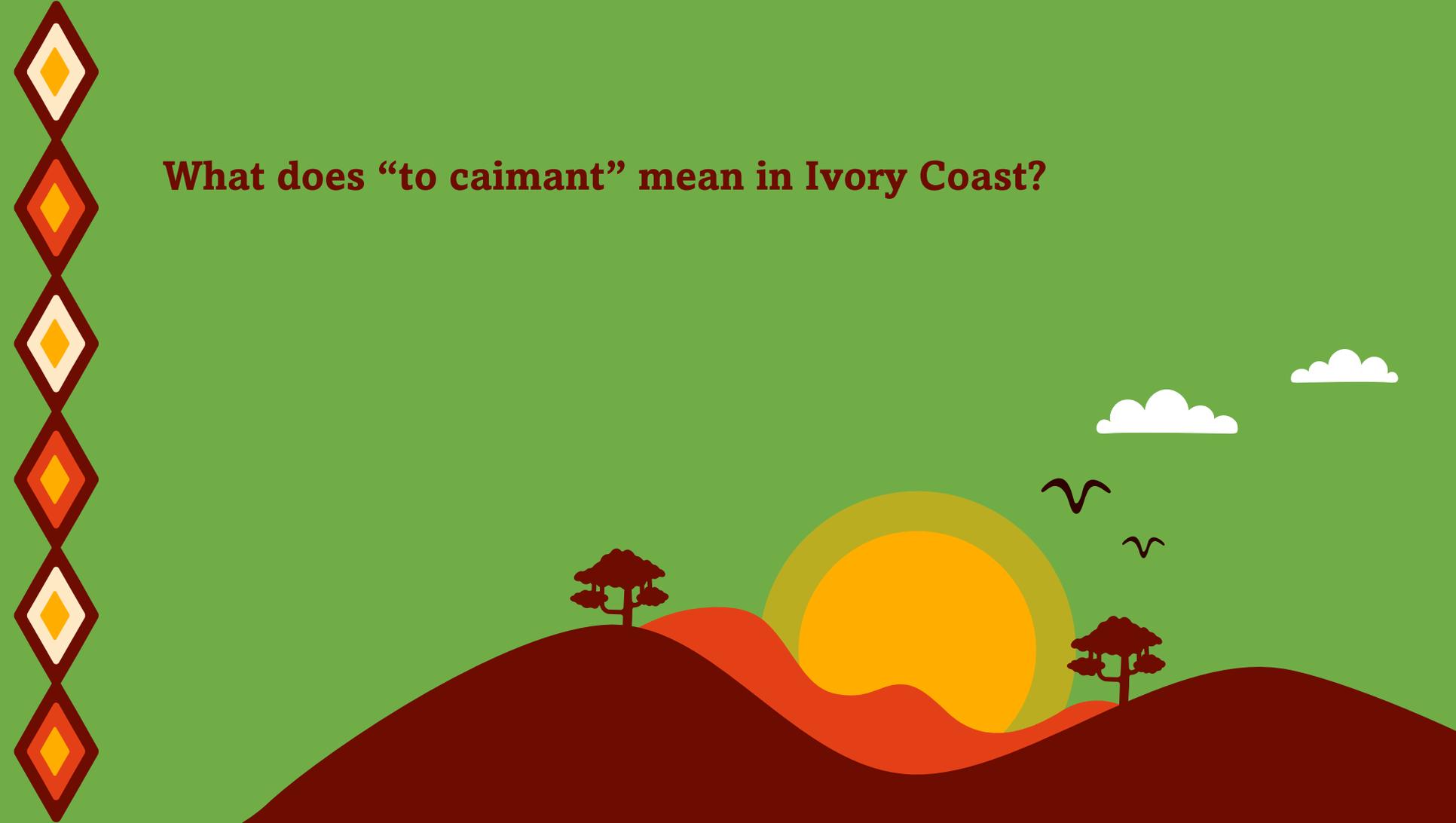


What is a “rebel child” in Togo?

An unexpected birth.



What does “to caimant” mean in Ivory Coast?





What does “to caimant” mean in Ivory Coast?

Work hard.



How do you say “to have sticky feet” in Senegal?





How do you say “to have sticky feet” in Senegal?

To camember.



How do you say “raining a lot” in Quebec?





How do you say “raining a lot” in Quebec?

It's raining nails.



How do you say “to have a girlfriend” in Quebec?



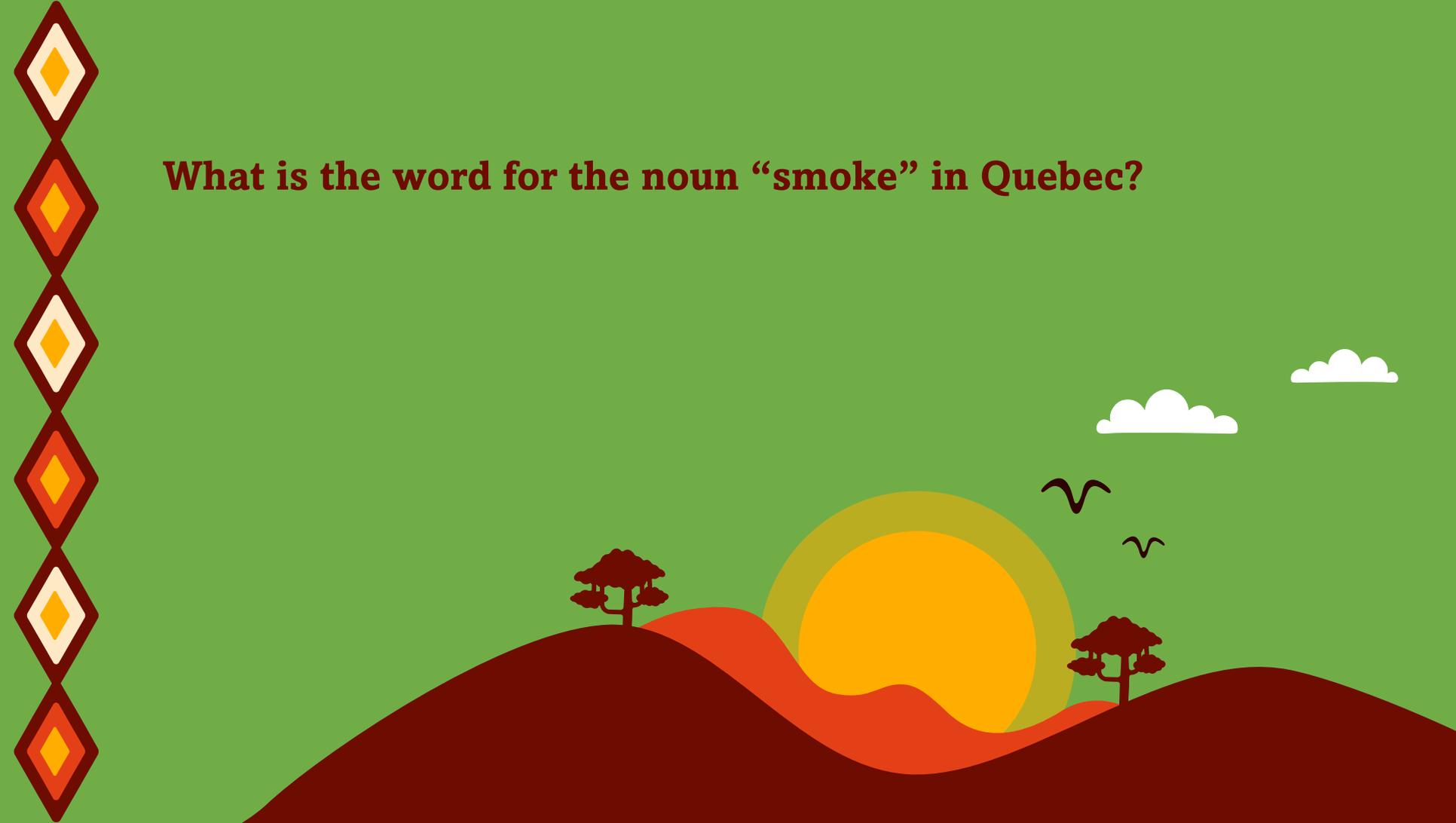


How do you say “to have a girlfriend” in Quebec?

To have a blond.



What is the word for the noun “smoke” in Quebec?





What is the word for the noun “smoke” in Quebec?

Boucane.



How do you say “offer a gift” in Tchad?





How do you say “offer a gift” in Tchad?

“Cadonner”.



How do you say “a long time ago” in Tchad?





How do you say “a long time ago” in Tchad?

Pasted time (temps passé).



How do the Acadians say “restroom”?





How do the Acadians say “restroom”?

Les cacatoirs (the poopers).



How do the Acadians say “restroom”?





How do the Acadians say “restroom”?

Les cacatoirs (the poopers).





French-Malian artist Aya Nakamura is France's most streamed singer.

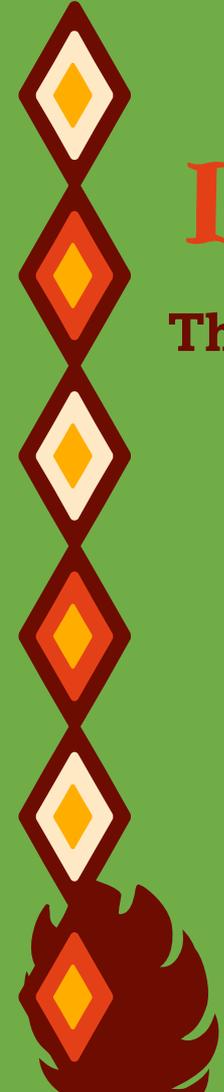


The remix of her song *Nirvana* became in 2022 a viral Tik-Tok phenomenon in Africa and Asia.



Il était un petit navire

There was a little ship is a children's song.



Bonjour Vietnam is a song composed by Marc Lavoine and recorded by Vietnamese-Belgian singer Quynh Anh.

This 2021 cover is sung by Vietnamese artist Thùy Dung Nhạc Pháp.



African Poets





He is all blue
The blue bird
He is blue from beak
Blue from feathers
And blue from eyes,
The blue bird
He spreads his wings
Two little blue fans
then
Like a light blue butterfly
He flutters in the azure blue
Of the sky in my imagination.

Toussaint Cossy Guenou
(Togo)



Dear white brother
When I was born, I was black,
When I grew up, I was black,
When I'm in the sun, I'm black,
When I'm sick, I'm black,
When I die, I'll be black.

Leopold Sedar Senghor
(Senegal)



Dear white brother
When I was born, I was black,
When I grew up, I was black,
When I'm in the sun, I'm black,
When I'm sick, I'm black,
When I die, I'll be black.

While you, white man,
When you were born, you were pink,
When you grew up, you were white,
When you go in the sun, you turn red,
When you're cold, you turn blue
When you're scared, you turn green
When you're sick, you turn yellow,
When you die, you will be grey.

So, between the two of us,
Who is the colored man?

Leopold Sedar Senghor
(Senegal)



I love you is a 2023 French song by is a Congolese-French singer Dadju.





Rose

Rose is a Congolese nursery rhyme–game in Tshiluba and French.

Vive le Douanier-Rousseau is a song from Caribbean group *La Compagnie Créole* praising a place that looks like the exotic paintings of French 19th century artist le Douanier-Rousseau.

It's an island lost in the middle of the ocean
A marvelous garden, a perpetual show

It's like in the paintings of Douanier Rousseau...





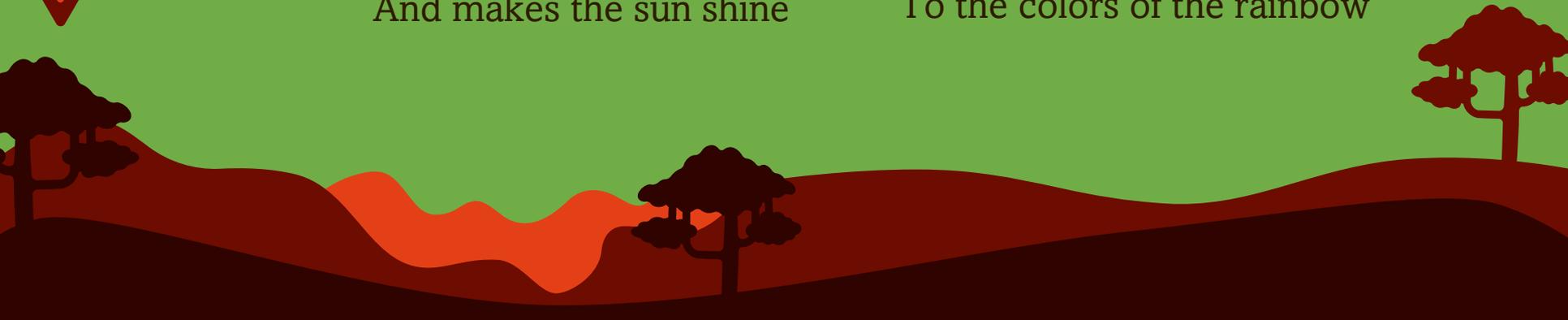
Ça fait rire les oiseaux

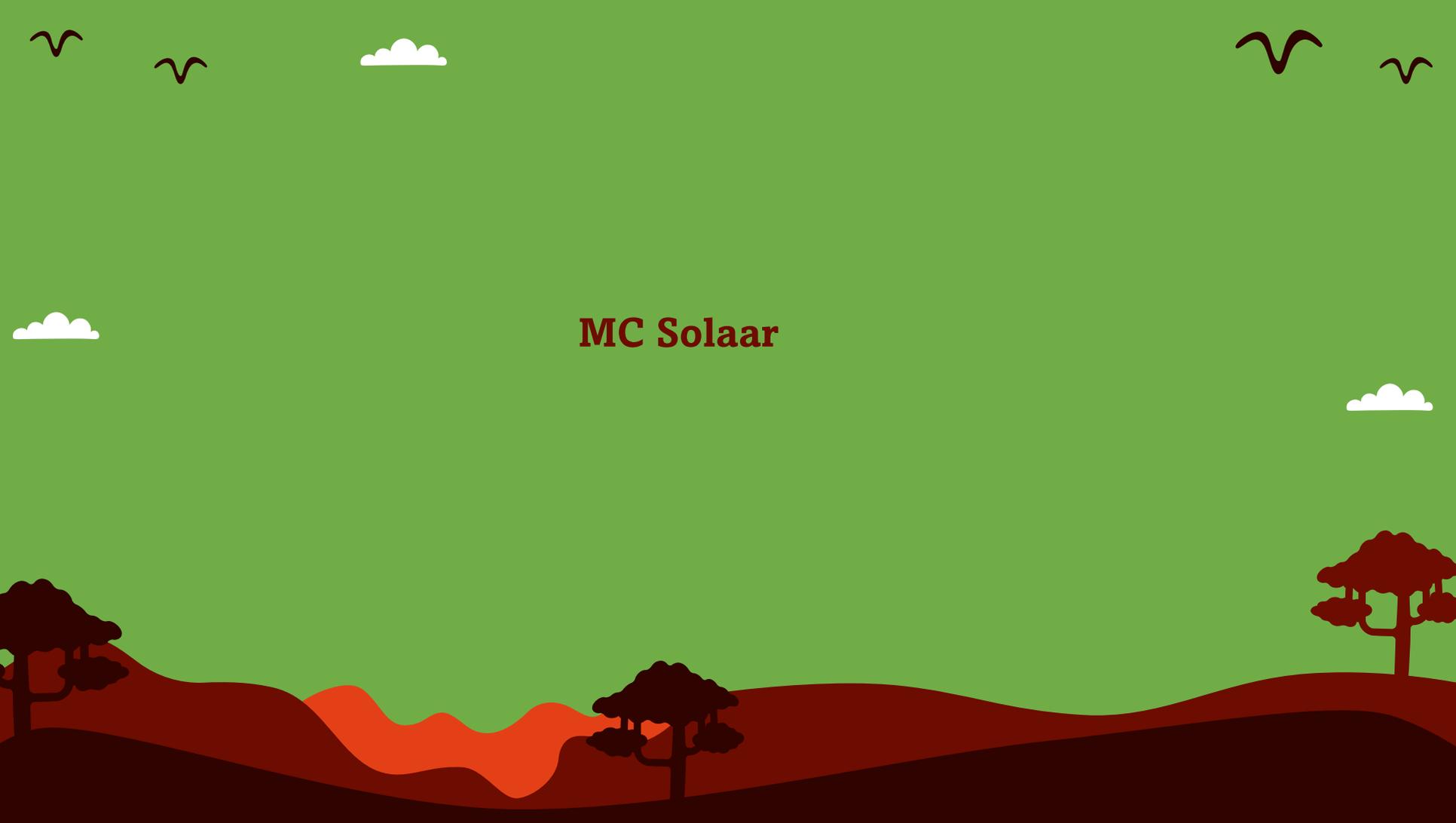
It Makes The Birds Laugh is a French song from 1980ies Caribbean group *La Compagnie Créole* (Martinique, Guadeloupe, Guyane Française).

It makes the birds laugh
It makes the bees sing
It chases away the clouds
And makes the sun shine



It makes the birds laugh
And the squirrels dance
It adds colors
To the colors of the rainbow





MC Solaar



Une Page De Pub



MY SERVICES

❖ Personalized Travel Experiences

Travel is different for everyone. We want to make sure that you are getting the most from your trip by crafting the dream vacation that is perfect for you.

Are you an aficionado of architecture, art, or history? We have options for everyone.

Example: Paris Fashion History Tour

In this 3-hour Paris fashion tour, you will weave a narrative through Parisian fashion history, from the late 18th-century notion shops in covered passageways, the rise of the grands magasins, and finally the 20th-century designers who revolutionized the way we dress.



❖ Family and Group Travel

Planning a family or group trip? We specialize in stress-free, tailor-made experiences. Let's turn your group travel into unforgettable memories—start your adventure with us today!

Example: A Pastry Baking Class in Paris

Meet your private, experienced chef in a private cooking school in the heart of Paris and let them introduce you to the delicious world of French pastries. After a short introduction on the simple rules of baking pastries, everyone will get their hands deliciously dirty!



❖ Active & Adventure Travel

Example: Trekking Mont Blanc, 10 days, Chamonix to Chamonix

Experience the rarified air of Europe as you trek the Alps from France to Italy and Switzerland along the Tour du Mont Blanc. This challenging hiking circuit will reward you with mesmerizing views of glaciers, steep valleys, and, of course, Mont Blanc itself.



MY SERVICES

❖ Ocean & River Cruises, Yachts

We will ensure that you choose the right cruise for you and your travel companion.

Example: WINE ROADS OF FRANCE & PORTUGAL (18 Days | Bordeaux to Lisbon)



❖ Road Trip & Week-End Gateway

Traveling with family, couple, friends visiting from France, I can help you prepare the best itinerary for everyone to enjoy!



The most beautiful journey is the one you haven't taken yet"
- Loïck Peyron -



WHY USE A TRAVEL AGENT?

❖ Your personal concierge to the world

Your travel experience will be as personal as your own passions and travel dreams with access to suppliers around the world, VIP amenities...

❖ Time travel without the hassle and the stress

Say goodbye to time-consuming trip planning! We will take care of everything ensuring your trip is all about fun and relaxation.

❖ Emergency Superheroes on Standby

When travel troubles strike, we are superheroes. Flight delayed? Hotel mix-up? We'll swoop in to save the day with their super-agent powers, making everything right again.

LE BOURHIS VOYAGES



Le Bourhis Voyages
LUXURY TRAVEL DESIGNER

Largay
TRAVEL
A Branch of Tzell Travel Group

ENDORSED BY
Forbes ★★
TRAVEL GUIDE

VIRTUOSO.
MEMBER

<https://www.lebourhis-voyages.com/>

CORINNE LE BOURHIS

+1 (480) 725-8010

✉ corinne@lebourhis-voyages.com



Départ en vacances

Featuring Charles Trenet
& Hughes Aufray



Tellement je t'aime (Tellement n'brick) brought French raï singer of Algerian origin Faudel to fame in 1998.



Ensemble, Sensibles

Together, Sensitive is a 2021 song by Canadian singer Ariane Mofatt.

We come from afar
Gray clouds over our early mornings
We've lacked colors
We're thirsty at heart
Full of stories in our heads
Our eyes like giant windows
Here, take the brushes
And the keys to the piano

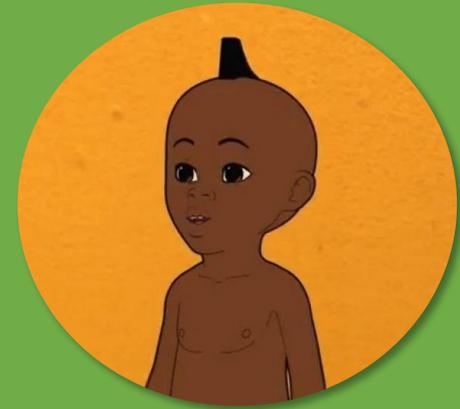
More than ever, school needs to dream
More than ever, the world needs beauty

To escape, to think big
To feel the same thing at the same time
To invent the invisible
And touch the sensitive
To escape, to see big
To feel the same thing at the same time
And aim for the invisible
Together, sensitive





Kirikou and the Sorceress is a 1998 animated adventure fantasy film written drawn from elements of West African folk tales.





Le baptême de l'air



Le baptême de l'air





Destin is a song by Canadian singer Celine Dion (1995).
It was written by one of France's most beloved singer,
Jean-Jacques Goldman.

Such is my fate
I follow my path
Thus pass my hours
To the persistent rhythm of my heartbeat



Must-see movie!
Aline by and with
Valérie Lemerrier





Lève-Toi (Et Chante)



Stand up and dance (Caterpillar steps) is a Congolese nursery rhyme.

With caterpillar steps, you move forward
Lying on your belly, you crawl, you crawl





Le Plat Pays (The Flat Country) is a song by Belgium singer Jacques Brel.

With the North Sea
As the last wasteland
And waves of dunes
To stop the waves
And vague rocks
That the tides surpass
And which forever have the heart
at low tide
With endlessly-coming fogs
With the East wind
Listen to it hold
The flat country
That is mine

C'est la vie

It's life is a 2012 hit song from Algerian raï singer Khaled.





Sabali (“patience” in Bambara) is a 2008 song by Malian singers couple Amadou & Mariam, who are both blind.

Patience, Patience is worth everything
Patience, patience is good

If you love someone, patience is worth everything
If you love a man, patience is worth everything
If you love a woman, patience is worth everything
Patience, patience, patience is good



Mama Africa

This song was released in 2021 by French group Kids United featuring Angélique Kidjo et Youssou Ndour.



Delf diplomas!



Congratulations for your DELF, students!

C2
Expert

C1
Advanced

B2
Upper Intermediate

B1
Intermediate

A2
Elementary

A1
Beginner

The DELF is an international exam recognized by French universities.
For example, for a 1-year francophone university exchange, DELF B2 is required.

Congratulations for your DELF, students!

C2
Expert

C1
Advanced

B2
Upper Intermediate

B1
Intermediate

A2
Elementary

A1
Beginner

Madeleine Kaluzny, Mila Aschieri, Yola Svoma, Aleksia McCargar, Ethan Franza, Aziel Franza

The DELF is an international exam recognized by French universities. For example, for a 1-year francophone university exchange, DELF B2 is required.

**Madeleine
Kaluzny**



**Yola
Svoma**



**Mila
Aschieri**





**Aleksia
McCargar**



**Aziel
Franza**



**Ethan
Franza**





Congratulations for your DELF, students!

C2
Expert

C1
Advanced

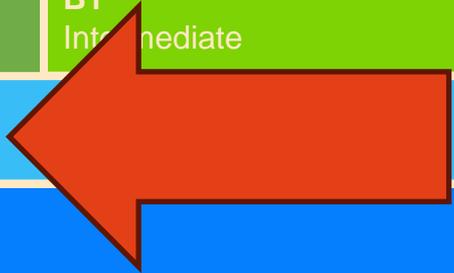
B2
Upper Intermediate

B1
Intermediate

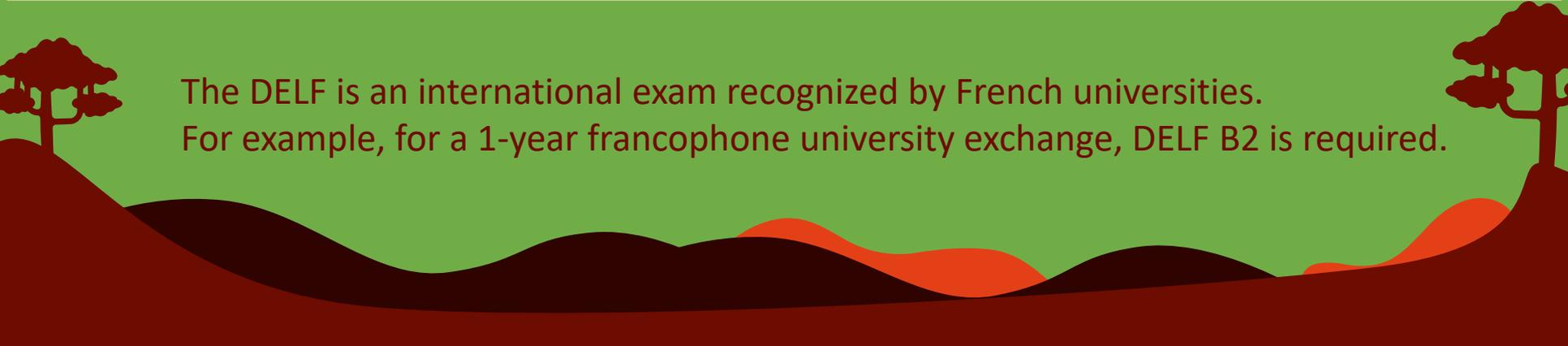
A2
Elementary

Cosette Craumer, Zoya Alam, Camila Celaya,
Inel Ahmed, Jules Mongin, Ndela Ndiour, Vivian Levenberry

A1
Beginner



The DELF is an international exam recognized by French universities. For example, for a 1-year francophone university exchange, DELF B2 is required.



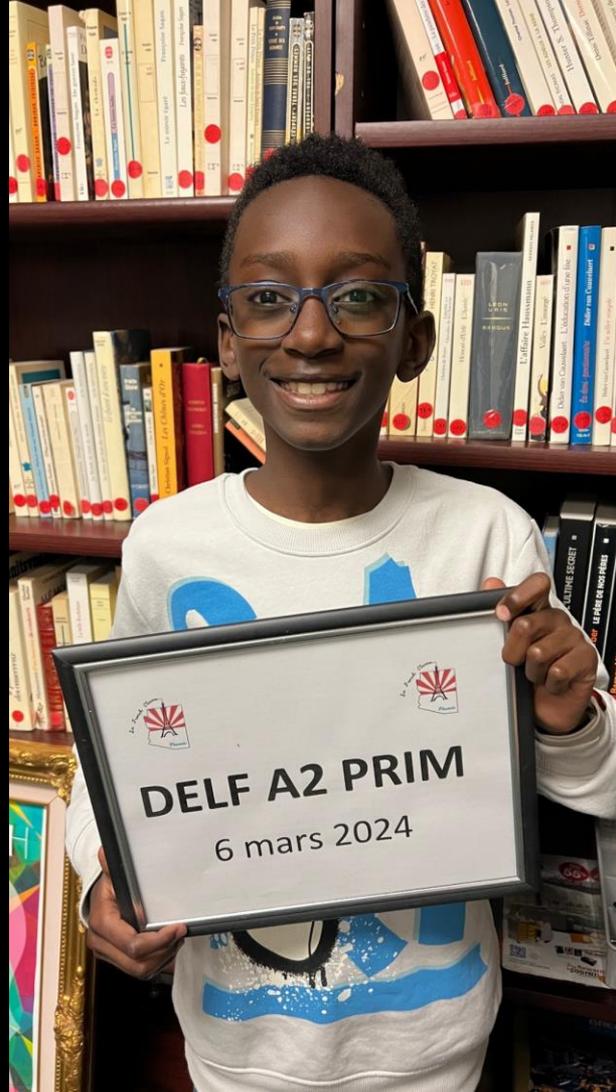
**Camila
Celaya**



**Cosette
Craumer**



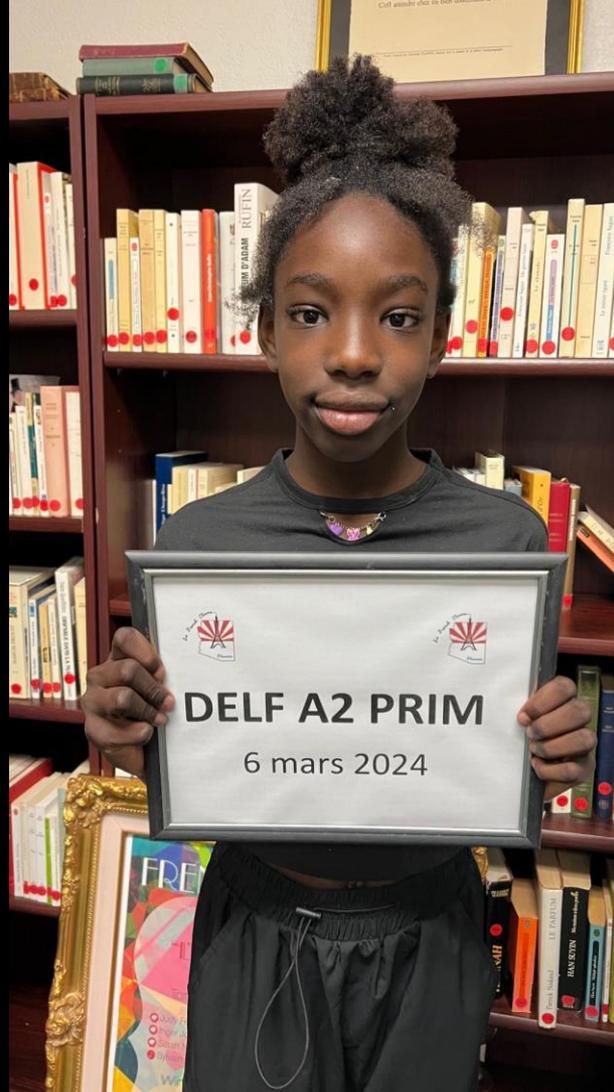
**Inel
Ahmed**



**Jules
Mongin**



**Ndela
Ndiour**

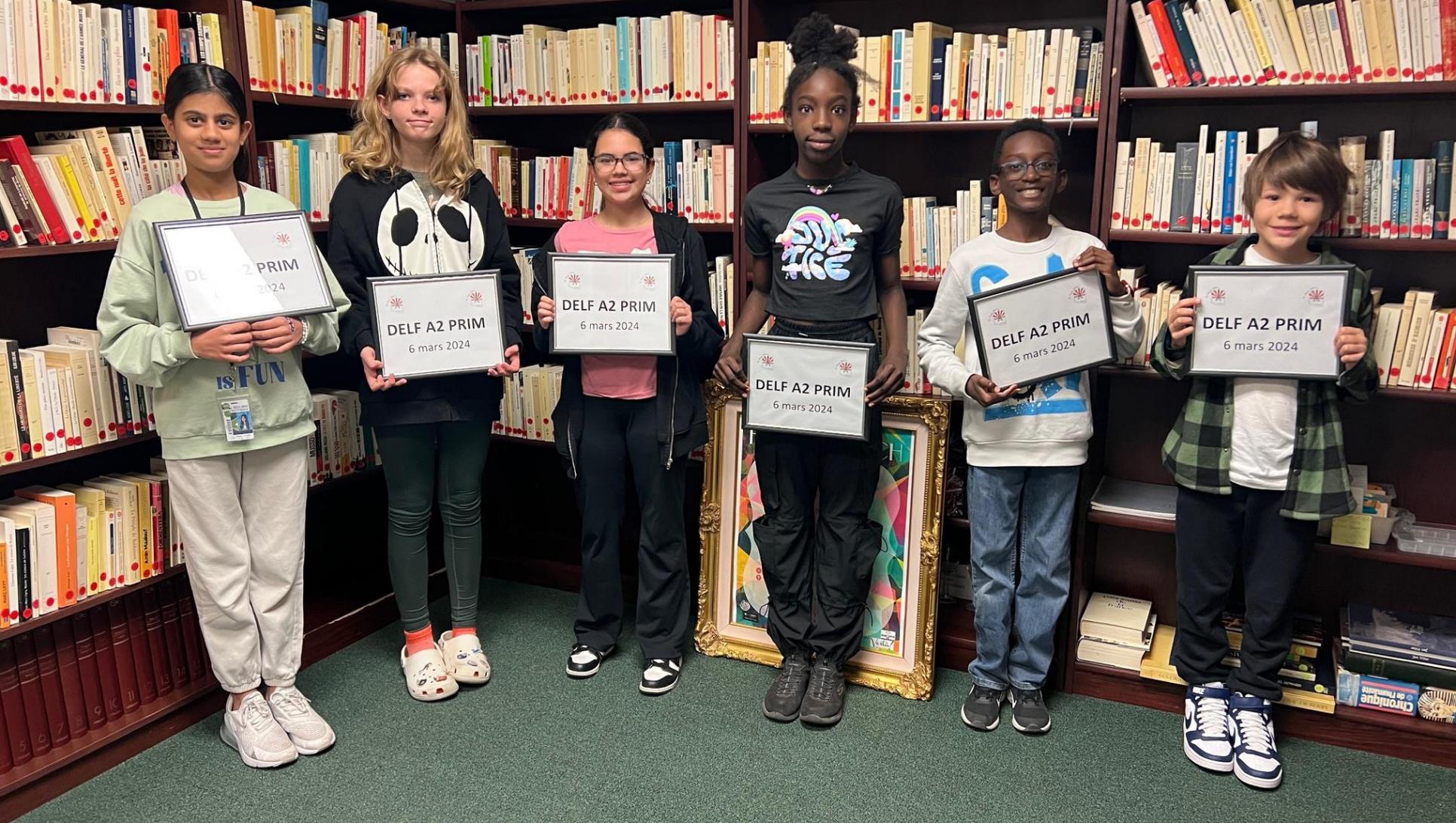


**Zoya
Alam**





**Vivian
Levenberry**



Delf A2 PRIM
6 mars 2024

Congratulations for your DELF, students!

C2
Expert

C1
Advanced

B2
Upper Intermediate

B1
Intermediate

Margaux Mongin, Miles Edinger, Donya Fournier, Chloé Santonja-Duviau, Assa Ndiour, Julien Fontes, Kameron Vaghti, Lyla Brachet, Timothée Nicholls, Zoé Wilson-Desbois

A2
Elementary

A1
Beginner



The DELF is an international exam recognized by French universities. For example, for a 1-year francophone university exchange, DELF B2 is required.



**Assa
Ndiour**



**Chloé
Santonja-
Duviau**



**Donya
Fournier**



**Kameron
Vaghti**



**Margaux
Mongin**



**Miles
Edinger**



**Zoé
Wilson-
Desbois**



**Timothée
Nicholls**





 
DELF B1 JUNIOR
13 mars 2024

 
DELF B1 JUNIOR
13 mars 2024

 
DELF B1 JUNIOR
13 mars 2024

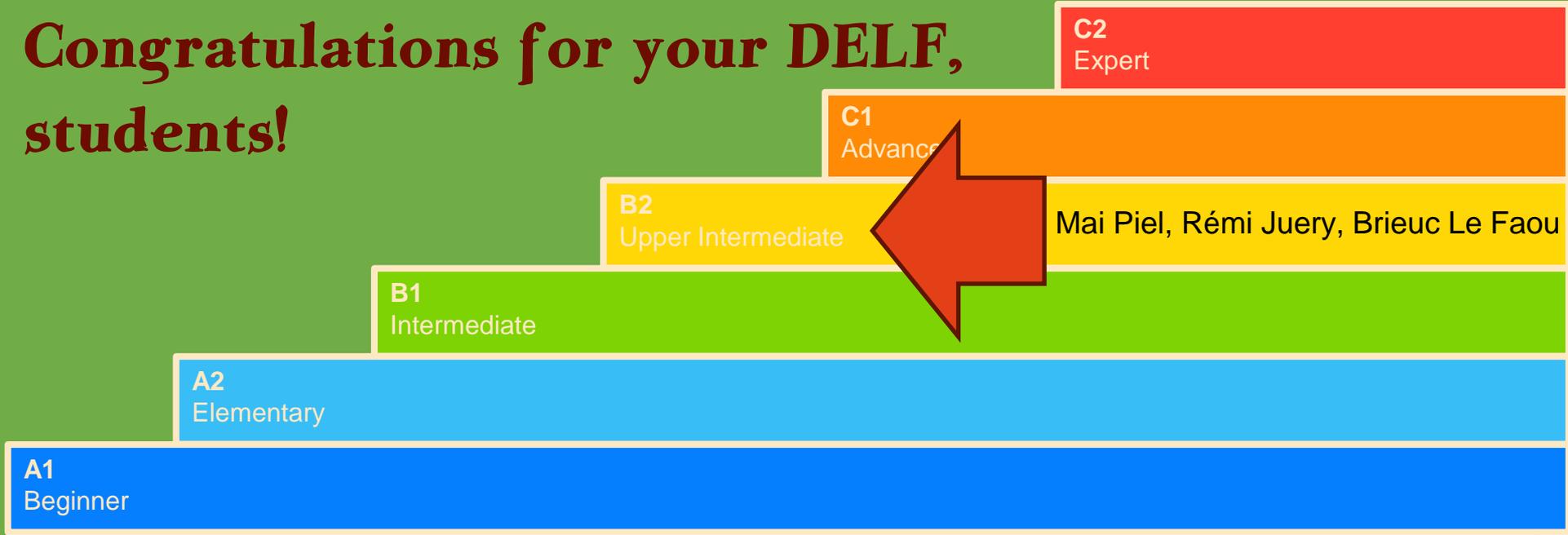
 
DELF B1 JUNIOR
13 mars 2024

 
DELF B1 JUNIOR
13 mars 2024

 
DELF B1 JUNIOR
13 mars 2024

 
DELF B1 JUNIOR
13 mars 2024

Congratulations for your DELF, students!



The DELF is an international exam recognized by French universities. For example, for a 1-year francophone university exchange, DELF B2 is required.

**Neige
Piel**



Rémi
Juery





**Thank you,
La French Classe
Teachers & assistants!**



Picture Time!

All students on stage



What about a Rosé-Pamp together?



**Rosé-Pamplemousse:
French Rose with
grapefruit syrup
cocktail**